

In-line Dimmer

HQRK-R25NE-240
 HQRM-R25NE-240
 HQRN-R25NE-240
 HQRR-R25NE-240
 220-240 V~ 50/60 Hz

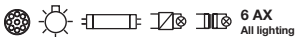


If using LED bulbs, we recommend that they are Lutron compatible.

For the list of compatible LED bulbs, please visit www.lutron.com/LED

In-line Switch

HQRK-R6ANS-240
 HQRM-R6ANS-240
 HQRN-R6ANS-240
 HQRR-R6ANS-240
 220-240 V~ 50/60 Hz



2 A 0.5 HP Motor

Complies with
 mDA standards
 DA 103083

For advanced features, tips for using LEDs, the complete HomeWorks QS product line, and more, please visit www.lutron.com/hwqs

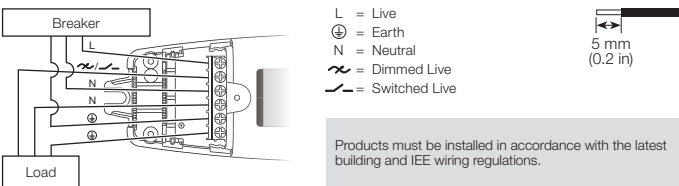
Installing the in-line load control

1 Turn OFF power at circuit breaker or remove fuse

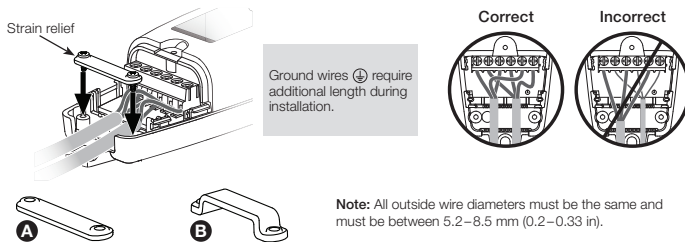


WARNING: SHOCK HAZARD.
 May result in serious injury or death. Always isolate the mains power supply or remove fuse before servicing or installing.

2 Connect wires

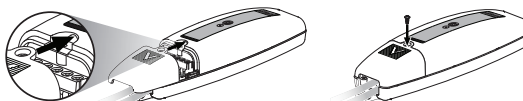


3 Install strain relief and tighten screws



Two sizes of strain reliefs included. **A** provides the best strain relief for most wire diameters. For some large wire applications, **B** will be needed.

4 Install endcap and screw

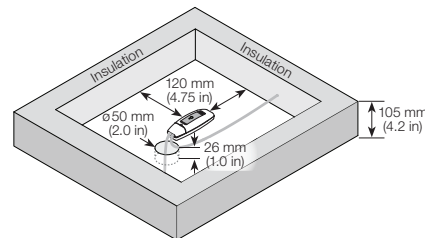


5 Install load control

The load control must be installed in an adequately ventilated area as shown below without heat generating equipment, or obstructions. During normal operation, the switch will make an audible click.

Notes:

- For optimal RF performance, no metal or other electrically conductive material should be present within 120 mm (4.75 in) around the top and sides of the load control.
- The load control is not suitable for installation in places where it is fully enclosed in metal (e.g., metal enclosures, electrical cabinets).



6 Turn ON power at circuit breaker or install fuse



IMPORTANT

- CAUTION: Use only with permanently installed fixtures. To avoid overheating and possible damage to other equipment, do not use to control receptacles.
- Install in accordance with all national and local electrical codes.
- For indoor use only between 0 °C and 40 °C (32 °F and 104 °F); 0%–90% humidity, non-condensing.
- The In-Line Dimmers are not rated for MLV loads and are only compatible with reverse phase loads. Magnetic Low Voltage (MLV) loads require a forward phase device or switch for proper operation.

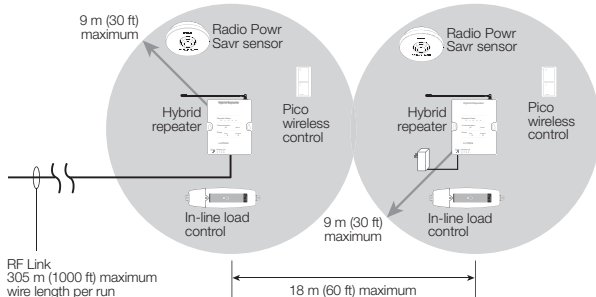
CE Hereby, Lutron Electronics Co., Inc. declares that the radio equipment type HQRK-R25NE-240, and HQRM-R6ANS-240 are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: Lutron.com/cecdc

Troubleshooting

Symptoms	Probable cause
Load does not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> Light bulb(s) burned out. Breaker is OFF or tripped. Light not properly installed. Wiring error. Error has occurred. See Error Codes section for more information.
Light does not respond to controls.	<ul style="list-style-type: none"> System devices are too far apart. A hybrid repeater may be needed to extend the wireless range. The load control is already at the light level. The controls are outside the 9 m (30 ft) operating range. Error has occurred. See Error Codes section for more information.
	<ul style="list-style-type: none"> Bulbs turn off while being dimmed. Bulbs turn on at high light level but do not turn on at a low light level. Bulbs flicker or flash when dimmed to a low light level. Verify LED bulbs are marked dimmable. Visit www.lutron.com/LED for a list of recommended LED bulbs. Low-end trim may need to be adjusted for best LED bulb performance. Trim can be adjusted in the HomeWorks QS software.

Using the HomeWorks QS system

- Hybrid repeater (HQX-REP) is required for load control to work in a HomeWorks QS system.
- System programming and activation (addressing) must be done through the HomeWorks QS software.

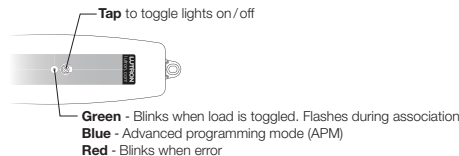


RF Link
 305 m (1000 ft) maximum
 wire length per run

Help

Europe: +44.(0)20.7702.0657
 Asia/Middle East: +91.124.439.0130
 U.S.A./Canada: 1.844.LUTRON1
 Mexico: +1.888.235.2910
 India: +91.124.4390130
 Others: +1.610.282.3800
 Fax: +1.610.282.6311

Operation



Error Codes – Red

Blink pattern	Probable Cause
* = on o = off	
* o o o * o o o	• Wiring error. Product may be permanently damaged.
* * o o * * o o	• Unsupported load type (dimmer not rated for MLV loads).
* * * o * * * o	• Wiring error. • Load may be shorted. • Circuit has too much load.
* * * * * o * * * * *	• Circuit has too much load. • Inadequate ventilation around in-line control.

Return to Factory Settings

- Quickly triple tap the button on the load control, holding on the third tap.
- Once the load starts to flash, release the button and immediately triple tap it again.
- The load will flash and the load control will be returned to factory settings.

Limited Warranty:
www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Intl_Warranty.pdf

©2017–2020 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron, Lutron, HomeWorks, and Pico are trademarks or registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc. in the US and/or other countries.

Gradateur en ligne

HQRK-R25NE-240
HQRM-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRQ-R25NE-240
220-240 V~ 50/60 Hz



Si vous utilisez des ampoules à LED, nous recommandons des modèles compatibles Lutron.

Pour la liste des ampoules compatibles, veuillez consulter www.lutron.com/LED

Commutateur en ligne

HQRK-R6ANS-240
HQRM-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRQ-R6ANS-240
220-240 V~ 50/60 Hz



2 A 0,5 HP
Moteur

Conforme aux normes ImdA DA 103083

Pour découvrir des fonctions avancées, des conseils pour utiliser les LED, la gamme complète des produits HomeWorks QS et plus, veuillez consulter www.lutron.com/hwqs

Aide

Europe : +44.(0)20.7702.0657
Asie/Moyen-Orient : +91.124.439.0130
États-Unis/Canada : 1.844.LUTRON1
Mexique : +1.888.235.2910
Inde : +91.124.4390130
Autres : +1.610.282.3800
Fax : +1.610.282.6311

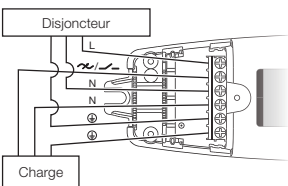
Installation de la commande de charge en ligne

1 Couper l'alimentation au niveau du disjoncteur ou retirer le fusible



AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉLECTROCUTION.
Peut causer des blessures graves ou la mort. Isolez toujours l'alimentation du secteur ou retirez le fusible avant toute réparation ou installation.

2 Raccorder les fils

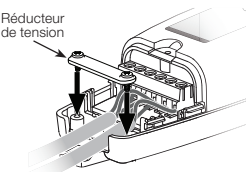


L = Conducteur
⊕ = Terre
N = Neutre
~ = Conducteur gradable
-/- = Conducteur commuté

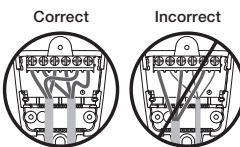
5 mm
(0,2 po)

Les produits doivent être installés conformément aux derniers règlements de construction et de câblage de l'IEE.

3 Installer le réducteur de tension et serrer les vis



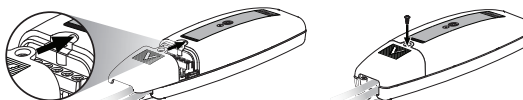
Les fils de terre doivent être un peu plus longs durant l'installation.



Remarque : Tous les diamètres de fils extérieurs doivent être identiques et mesurer entre 5,2 et 8,5 mm (0,2 et 0,33 po).

Deux tailles de réducteurs de tension sont incluses. **A** fournit la meilleure réduction de tension pour la plupart des diamètres de fil. Pour certaines applications à gros diamètres de fils, **B** sera nécessaire.

4 Installer le capuchon d'extrémité et la vis

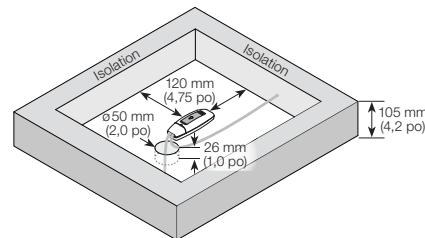


5 Installer la commande de charge

La commande de charge doit être installée dans un espace correctement aéré comme indiqué ci-dessous, sans équipement générateur de chaleur ni obstruction. En fonctionnement normal, le commutateur produira un dé clic audible.

Remarques :

- Pour des performances RF optimales, aucun matériau métallique ou autre conducteur d'électricité ne doit se trouver à moins de 120 mm (4,75 po) de la commande de charge, tant au-dessus que sur les côtés.
- La commande de charge n'est pas adaptée à une installation dans un emplacement entièrement entouré de métal (ex. : boîtiers en métal, armoires électriques).

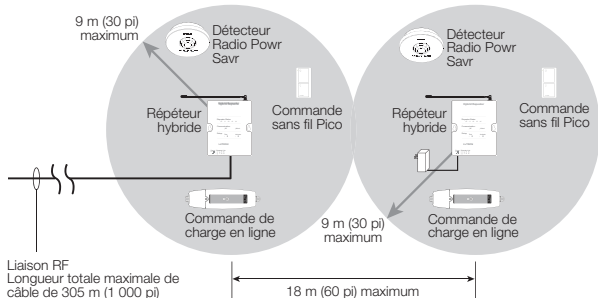


6 Connecter l'alimentation au niveau du disjoncteur ou installer le fusible

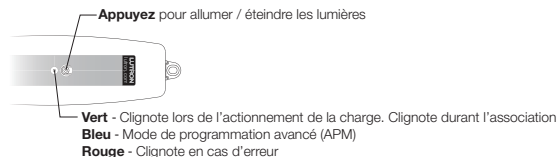


Utiliser le système HomeWorks QS

- Un répéteur hybride (HQR-REP) est requis pour que la commande de charge fonctionne dans un système HomeWorks QS.
- La programmation et l'activation (adressage) du système doivent être effectuées à l'aide du logiciel du HomeWorks QS.



Fonctionnement



Codes d'erreur - Rouge

Motif de clignotement	Cause probable
* = allumée o = éteinte	
* o o o * o o o	• Erreur de câblage. Le produit peut être endommagé de manière permanente.
* * o o * * o o	• Type de charge non supporté (le gradateur n'est pas conçu pour les charges MLV)
* * * o * * * o	• Erreur de câblage.
	• La charge peut être court-circuitée.
	• Le circuit présente une charge excessive.
* * * * * o * * * * *	• Le circuit présente une charge excessive.
	• Ventilation inadéquate autour de la commande en ligne.

IMPORTANT

- AVERTISSEMENT : À n'utiliser qu'avec des luminaires installés de façon permanente. Pour éviter la surchauffe et l'endommagement possible d'autres équipements, ne pas l'utiliser pour commander des prises.
- Effectuez l'installation en conformité avec les codes électriques en vigueur.
- Utilisation à l'intérieure seulement entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F) ; avec une humidité relative entre 0 et 90 %, sans condensation.
- Les gradateurs en ligne ne sont pas conçus pour les charges MBT et ne sont compatibles qu'avec les charges à phase inversée. Les charges magnétiques basse tension (BMT) nécessitent un commutateur ou un dispositif de phase directe pour fonctionner correctement.



Dépannage

Symptômes	Cause probable
La charge ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> L'ampoule a grillé. Le disjoncteur est COUPÉ ou s'est déclenché. L'éclairage n'a pas été installé correctement. Erreur de câblage. Une erreur s'est produite. Voir la section Codes d'erreur pour plus d'informations.
La lumière ne réagit pas aux commandes.	<ul style="list-style-type: none"> Les appareils du système sont trop éloignés. Un répéteur hybride peut être nécessaire pour étendre la portée sans fil. La commande de charge est déjà au niveau élevé. Les commandes se trouvent en-dehors du rayon de fonctionnement de 9 m (30 pi). Une erreur s'est produite. Voir la section Codes d'erreur pour plus d'informations.
Les ampoules s'éteignent durant la gradation.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que les ampoules LED sont marquées comme gradables. Consultez www.lutron.com/LED pour une liste des ampoules LED recommandées.
Les ampoules s'allument à un niveau d'éclairage élevé mais ne s'allument pas à un niveau d'éclairage réduit.	<ul style="list-style-type: none"> Le réglage du seuil bas peut être nécessaire pour la meilleure performance des ampoules à LED. Le seuil peut être réglé dans le logiciel HomeWorks QS.
Les ampoules scintillent ou clignotent à un niveau de gradation de l'éclairage bas.	

Restauration des paramètres d'usine

- Appuyez trois fois rapidement sur le bouton de la commande de charge, en le maintenant enfoncé la troisième fois.
- Dès que la charge commence à clignoter, relâchez le bouton et appuyez trois fois dessus à nouveau immédiatement.
- La charge clignotera et les paramètres d'usine de la commande de charge seront restaurés.

Garantie limitée :

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Intl_Warranty.pdf

©2017-2020 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron, Lutron, HomeWorks et Pico sont des marques commerciales ou déposées de Lutron Electronics Co., Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Atenuador accionado desde línea

HQRK-R25NE-240
HQRM-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRQ-R25NE-240
220-240 V~ 50/60 Hz



Si se utilizaran bombillas LED, recomendamos que sean compatibles con Lutron.

Para obtener la lista de bombillas LED compatibles, visite www.lutron.com/LED

Interruptor accionado desde línea

HQRK-R6ANS-240
HQRM-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRQ-R6ANS-240
220-240 V~ 50/60 Hz



2 A 0,5 HP Motor

Satisface la norma ImDA DA 103083

Para obtener las funciones avanzadas, sugerencias para utilizar LED, la línea completa de productos HomeWorks QS y más, visite www.lutron.com/hwqs

Ayuda

Europa: +44.(0)20.7702.0657
Asia/Medio Oriente: +91.124.439.0130
E.U.A./Canadá: 1.844.LUTRON1
México: +1.888.235.2910
India: +91.124.4390130
Otros países: +1.610.282.3800
Fax: +1.610.282.6311

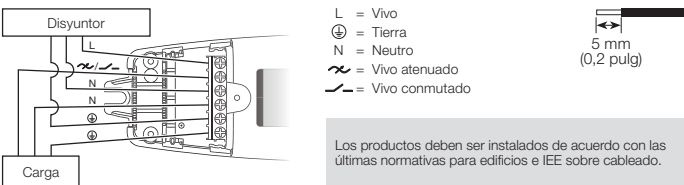
Instalación del control de carga accionado desde línea

1 DESCONECTE la alimentación eléctrica en el disyuntor o retire el fusible

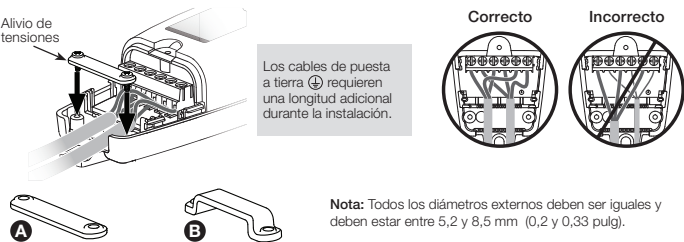


ADVERTENCIA: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA.
Podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Siempre aisle el suministro eléctrico de la red o retire el fusible antes de realizar mantenimiento o instalar.

2 Conecte los cables

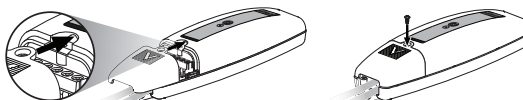


3 Instale el alivio de tensión y apriete los tornillos



Se incluyen dos tamaños de alivios de tensión. **A** proporciona el mejor alivio de tensión para la mayoría de los diámetros de cable. Para algunas aplicaciones de cables grandes, se necesitará **B**.

4 Instale la cubierta del extremo y el tornillo

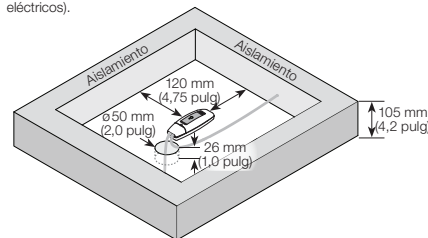


5 Instale el control de la carga

El control de la carga debe instalarse en un área adecuadamente ventilada tal como se muestra a continuación, sin equipos generadores de calor ni obstrucciones. Durante el funcionamiento normal, el interruptor hará un clic audible.

Notas:

- Para obtener un desempeño de RF óptimo, no deberá haber presente ningún metal u otro material eléctricamente conductivo a menos de 120 mm (4,75 pulg) en torno de la parte superior y los costados del control de carga.
- El control de carga no es adecuado para su instalación en lugares donde esté completamente encerrado en metal (p. ej., compartimientos metálicos, armarios eléctricos).

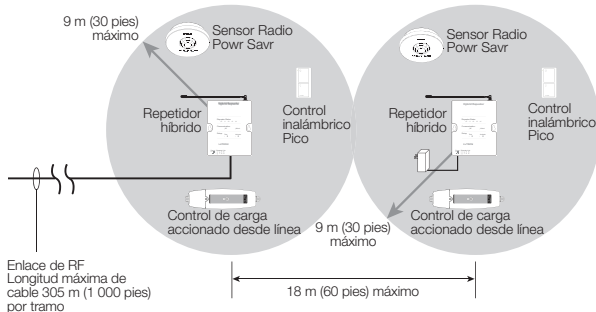


6 ACTIVE la alimentación eléctrica en el disyuntor o instale un fusible

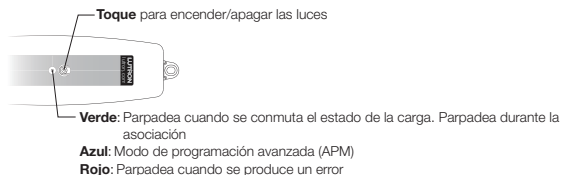


Utilización del sistema HomeWorks QS

- Para que el control de cargas funcione en un sistema HomeWorks QS se requiere un repetidor híbrido (HX-REP).
- La programación del sistema y la activación (direccionamiento) debe realizarse a través del software HomeWorks QS.



Operación



Códigos de error: Rojo

Patrón de destellos	Causa probable
* = encendida o = apagada	
* o o o o * o o o o	• Error de cableado. El producto podría resultar dañado permanentemente.
* * o o * * o o o	• Tipo de carga no compatible (atenuador no especificado para cargas MLV).
* * * o * * * o o	• Error de cableado. • La carga podría estar en cortocircuito. • El circuito tiene demasiada carga.
* * * * o * * * * o	• El circuito tiene demasiada carga. • Ventilación inadecuada en torno del control accionado desde línea.

IMPORTANTE

- PRECAUCIÓN: Utilizar sólo con artefactos instalados permanentemente. Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños a otros equipos, no lo use para controlar tomacorrientes y locales.
- Instale de acuerdo con todas las normativas eléctricas nacionales y locales.
- Para uso bajo techo sólo entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F); 0%–90% de humedad, sin condensación.
- Los atenuadores accionados desde línea no están especificados para cargas MLV y sólo son compatibles con cargas de fase inversa. Las cargas magnéticas de bajo voltaje (MLV) requieren un dispositivo o interruptor de fase directa para tener un funcionamiento adecuado.

CE Por la presente, Lutron Electronics Co., Inc. declara que los equipos de radio tipo HQRK-R25NE-240, y HQRN-R6ANS-240 seleccionados la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: Lutron.com/ledoc

Solución de problemas

Síntomas	Causa probable
La carga no se activa	<ul style="list-style-type: none"> • Bombilla(s) de luz quemada(s) • El disyuntor está DESACTIVADO o desconectado. • La bombilla no está instalada correctamente. • Error de cableado. • Se produjo un error. Para obtener más información consulte la sección Códigos de error.
La luz no responde a los controles.	<ul style="list-style-type: none"> • Los dispositivos del sistema están demasiado alejados. Para extender el rango inalámbrico podría necesitar un repetidor híbrido. • El control de carga ya está en el nivel de luz. • Los controles están fuera del rango de operación de 9 m (30 pies). • Se produjo un error. Para obtener más información consulte la sección Códigos de error.
Las bombillas se apagan mientras están siendo atenuadas.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que las bombillas LED estén marcadas como atenuables. Para obtener una lista de bombillas LED recomendadas visite www.lutron.com/LED.
Las bombillas se encienden en el nivel alto de luz, pero no se encienden en un nivel de luz bajo.	<ul style="list-style-type: none"> • Para obtener el mejor desempeño de la bombilla LED podría requerirse ajustar la intensidad mínima. El ajuste puede ser realizado en el software HomeWorks QS.
Las bombillas parpadean o destellan cuando se atenuan a un nivel de luz bajo.	

Retornar a la configuración de fábrica

- Pulse rápidamente tres veces el botón del control de carga, manteniéndolo pulsado luego de la tercera pulsación.
- Una vez que la carga comience a destellar, suelte el botón e inmediatamente pulsélo de nuevo tres veces.
- La carga destellará y el control de la carga será retornado a su configuración de fábrica.

Garantía limitada:

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Intl_Warranty.pdf

©2017–2020 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron, Lutron, HomeWorks y Pico son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Lutron Electronics Co., Inc. en E.U.A. y/o en otros países.

Dimmer alinhado

HQRK-R25NE-240
HQRM-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRQ-R25NE-240
220-240 V~ 50/60 Hz



Caso esteja usando lâmpadas de LED, recomenda-se que sejam compatíveis com a Lutron.

Para ver uma lista de lâmpadas de LED compatíveis, visite o site www.lutron.com/LED

Disjuntor alinhado

HQRK-R6ANS-240
HQRM-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRQ-R6ANS-240
220-240 V~ 50/60 Hz



2 A 0,5 HP Motor

Em conformidade com as normas IMDA DA 103083

Para conhecer recursos avançados, dicas para o uso de LEDs, a linha completa de produtos HomeWorks QS e muito mais, visite o site www.lutron.com/hwqs

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

07728-20-10376
MODELO: HQRQ-R25NE-240

Ajuda

Europa: +44.(0)20.7702.0657
Ásia/Oriente Médio: +91.124.439.0130
EUA/Canadá: 1.844.LUTRON1
México: +1.888.235.2910
Índio: +91.124.4390130
Outros: +1.610.282.3800
Fax: +1.610.282.6311

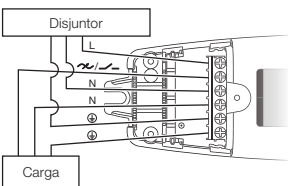
Instalação do controle de carga alinhada

1 Desligue a alimentação do disjuntor ou retire o fusível



AVISO: RISCO DE CHOQUE.
Pode resultar em ferimentos graves ou morte. Isole sempre a fonte de alimentação da rede elétrica ou retire o fusível antes de fazer instalações ou manutenção.

2 Conecte os cabos

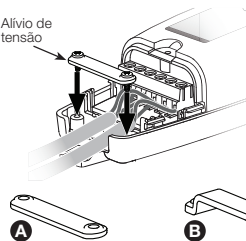


L = Vivo
⊕ = Aterramento
N = Neutro
~ = Dimerizado vivo
-/- = Comutado vivo

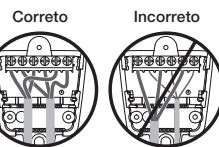
5 mm (0,2 pol)

Os produtos devem ser instalados de acordo com as mais recentes regulamentações de cabeamento para edifícios e da IECC.

3 Instale o alívio de tensão e aperte os parafusos



Os cabos de aterramento ⊕ exigem extensão adicional durante a instalação.

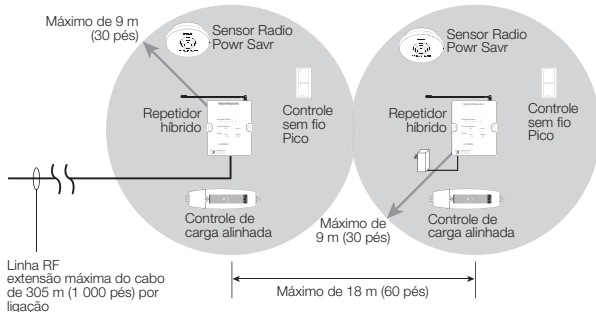


Nota: Todos os diâmetros dos fios externos devem ser iguais e ter entre 5,2 mm a 8,5 mm (0,2 pol a 0,33 pol).

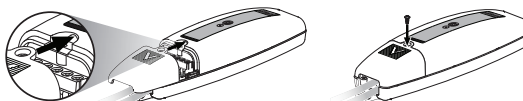
Foram incluídos dois tamanhos de alívio de tensão. O tipo **A** fornece o melhor alívio de tensão para a maioria dos diâmetros de fios. Para alguns usos em grande escala, o tipo **B** é necessário.

Uso do sistema HomeWorks QS

- É necessário um repetidor híbrido (HQX-REP) para o controle de carga funcionar no sistema HomeWorks QS.
- A ativação (endereçamento) e a programação do sistema devem ser feitas pelo software HomeWorks QS.



4 Instale a proteção e o parafuso

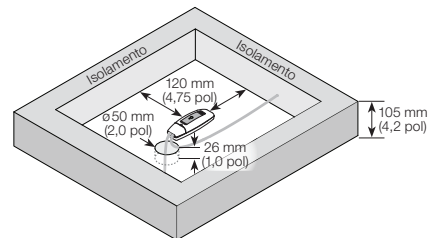


5 Instale o controle de carga

O controle de carga deve ser instalado em área adequadamente ventilada, conforme demonstrado abaixo, sem obstruções nem equipamentos que gerem calor. Durante a operação normal, o interruptor fará um clique.

Notas:

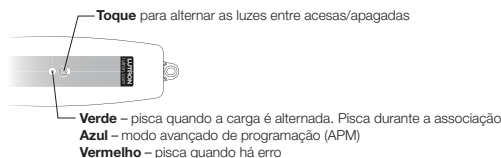
- para desempenho ótimo de RF, nenhum material metálico ou condutor de eletricidade deve estar presente a até 120 mm (4,75 pol) da parte superior e das laterais do controle de carga.
- O controle de carga não é adequado para instalação dentro de materiais metálicos (ex., gabinetes de metal, armários elétricos).



6 Ligue a alimentação do disjuntor ou retire o fusível



Operação



Códigos de erro - vermelho

Padrão de piscagem	Possível causa
* = ligado ○ = desligado	
* ○ ○ ○ * ○ ○ ○ ○	• Erro de cabeamento. O produto pode estar permanentemente danificado.
* * ○ ○ * * ○ ○ ○ ○	• Tipo de carga incompatível (dimmer não qualificado para cargas MLV).
* * * ○ ○ * * * ○ ○ ○	• Erro de cabeamento. • A carga pode estar em curto. • O circuito tem muita carga.
* * * * ○ * * * * ○	• O circuito tem muita carga. • Ventilação inadequada para controle alinhado.

IMPORTANTE

- CUIDADO: use somente com luminárias permanentemente instaladas. Para evitar sobreaquecimento e possíveis danos a outros equipamentos, não use para controlar receptáculos.
- Instale de acordo com as normas locais e nacionais.
- Para uso somente em ambientes fechados entre 0 °C e 40 °C (32 °F e 104 °F); 0%–90% de umidade, sem condensação.
- Os dimmers alinhados não servem para cargas MLV e somente são compatíveis com cargas de fase reversa. Cargas de baixa voltagem magnética (MLV) demandam dispositivos de fase ascendente ou interruptor para funcionamento adequado.

Este presente documento, a Lutron Electronics Co., Inc. declara que o equipamento de rádio tipo HQRK-R25NE-240, e HQRN-R6ANS-240 estão de acordo com as diretrizes 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade da União Europeia está disponível no endereço: lutron.com/ceado

Resolução de problemas

Problemas	Possível causa
A carga não liga.	<ul style="list-style-type: none"> A(s) lâmpada(s) está(ão) queimada(s). O disjuntor está DESLIGADO ou falhou. A luz não foi instalada adequadamente. Erro de cabeamento. Ocorreu um erro. Consulte a seção Códigos de erro para obter mais informações.
A luz não responde aos controles.	<ul style="list-style-type: none"> Os dispositivos do sistema estão muito distantes. Poderá ser necessário um repetidor híbrido para ampliar a abrangência da função sem fio. O controle da carga já está no nível de iluminação. Os controles estão fora da faixa operacional de 9 m (30 pés). Ocorreu um erro. Consulte a seção Códigos de erro para obter mais informações.
As lâmpadas se apagam enquanto estão sendo dimerizadas.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se as lâmpadas de LED estão marcadas como dimerizáveis. Visite o site www.lutron.com/LED para ver uma lista de lâmpadas de recomendação. Verifique se as lâmpadas de LED estão marcadas como dimerizáveis. Visite o site www.lutron.com/LED para ver uma lista de lâmpadas de recomendação. Pode ser necessário ajustar a extremidade inferior para obter melhor desempenho da lâmpada de LED. A extremidade pode ser ajustada no software HomeWorks QS.

Voltar às configurações de fábrica

- Toque três vezes rapidamente no botão do controle de carga, mantendo pressionado o terceiro toque.
- Quando a carga começar a piscar, solte o botão e toque três vezes rapidamente outra vez.
- A carga piscará, e o controle de carga voltará às configurações de fábrica.

Garantia limitada:

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Intl_Warranty.pdf

©2017–2020 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron, Lutron, HomeWorks e Pico são marcas comerciais ou registradas da Lutron Electronics Co., Inc. nos EUA e em outros países.

Inline-Dimmer

HQRK-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRQ-R25NE-240
220-240 V~ 50/60 Hz

1 A 150 W LED
1 A 250 W Glüh-/Halogenlampen ELV

Bei Verwendung von LED-Leuchtmitteln sollte auf eine Kompatibilität mit Lutron geachtet werden.

Eine Liste der kompatiblen LED-Leuchtmittel finden Sie unter www.lutron.com/LED

Inline-Schalter

HQRK-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRQ-R6ANS-240
220-240 V~ 50/60 Hz

6 AX Gesamtleistung
2 A 0,5 PS Motor

Informationen zu erweiterten Funktionen, zu Verwendungstipps für LED-Leuchtmittel und der gesamten HomeWorks-QS-Produktreihe u.v.m. finden Sie unter www.lutron.com/hwqs

Kompatibel mit
mDA-Normen
DA 103083

Hilfe

Europa: +44.(0)20.7702.0657
Asien/Naher Osten: +91.124.439.0130
USA / Kanada: 1.844.LUTRON1
Mexiko: +1.888.235.2910
Indien: +91.124.4390130
Sonstige: +1.610.282.3800
Fax: +1.610.282.6311

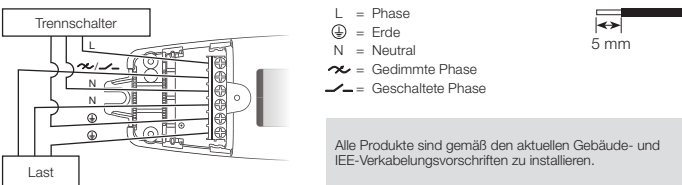
Installation der Inline-Laststeuerung

1 Strom am Trennschalter ausschalten oder Sicherung herausziehen

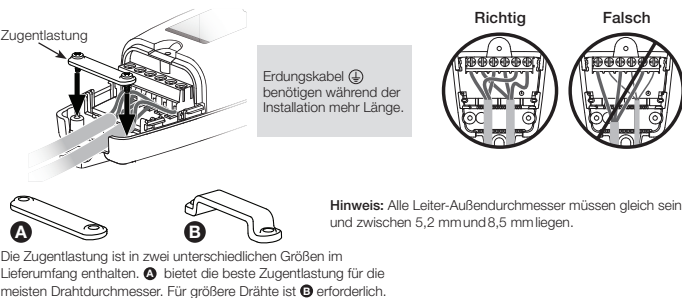


ACHTUNG: STROMSCHLAGGEFAHR.
Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen. Vor der Wartung bzw. vor dem Einbau Gerät von der Stromversorgung trennen oder Sicherung herausziehen.

2 Kabel anschließen



3 Zugentlastung installieren und Schrauben festziehen



4 Endkappe und Schraube anbringen

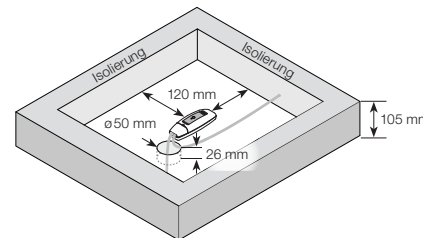


5 Laststeuerung installieren

Die Laststeuerung muss in einem angemessenen belüfteten Bereich installiert werden, d. h. ohne wärmeerzeugende Geräte oder andere Gegenstände, die sie blockieren könnten. Während des normalen Betriebs ist das Klicken des Schalters zu hören.

Hinweise:

- Für eine optimale RF-Leistung sollten Gegenstände aus Metall oder elektrisch leitendem Material mehr als 120 mm von der Oberseite und den Seiten der Laststeuerung entfernt sein.
- Die Laststeuerung eignet sich nicht für eine Installation an Orten, an denen sie vollständig von Metall umgeben untergebracht wäre (d. h. Metallgehäuse, Schaltschränke).

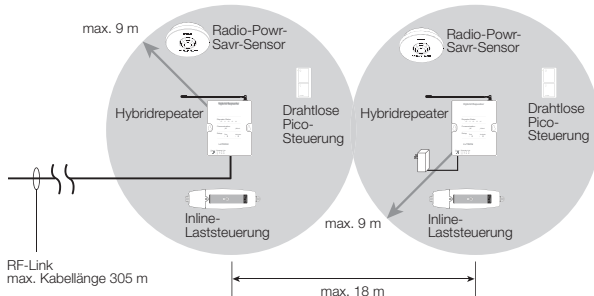


6 Stromzufuhr am Sicherungskasten einschalten oder Sicherung installieren

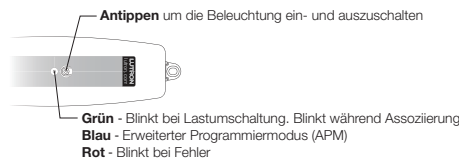


Verwendung des HomeWorks-QS-Systems

- Ein Hybridrepeater (HQX-REP) ist für die Verwendung der Laststeuerung in einem HomeWorks-QS-System erforderlich.
- Die Systemprogrammierung und -aktivierung (Adressierung) muss über die HomeWorks-QS-Software erfolgen.



Betrieb



Fehlercodes - Rot

Blinkmuster	Wahrscheinliche Ursache
* = Ein o = Aus	
* o o o o o o o o	• Verkabelungsfehler. Ggf. ist das Produkt permanent beschädigt.
* * o o o * * o o o	• Lasttyp wird nicht unterstützt (Dimmer nicht für MLV-Lasten ausgelegt).
* * * o o * * * o o	• Verkabelungsfehler. • Ggf. besteht ein Lastkurzschluss. • Schaltkreis hat eine zu hohe Last.
* * * * o * * * * o	• Schaltkreis hat eine zu hohe Last. • Unzureichende Belüftung in der Nähe der Inline-Steuerung.

WICHTIG

- VORSICHT: Nur mit permanent installierten Vorrichtungen verwenden. Um eine Überhitzung und mögliche Schäden an anderen Geräte zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht zum Ansteuern von Steckdosen verwendet werden.
- Die Installation muss gemäß allen örtlichen Vorschriften erfolgen.
- Nur für den Innenbereich zwischen 0 °C und 40 °C; 0 %–90 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend.
- Die Inline-Dimmer sind nicht für MLV-Lasten ausgelegt und sind nur mit Phasenabschnittlasten kompatibel. MLV-Lasten (magnetische Niederspannung) erfordern ein Phasenabschnittsgerät bzw. einen Schalter für den ordnungsgemäßen Betrieb.

CE
Hiermit erklärt Lutron Electronics Co., Inc. dass diese Funkgeräte vom Typ HQRK-R25NE-240, HQRN-R25NE-240 und HQRQ-R25NE-240 den Auflagen laut Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.
Der vollständige Text der EU-Konformitätsklärung kann unter der folgenden Internetadresse abgerufen werden: lutron.com/cecode

Fehlersuche und -behebung

Probleme	Mögliche Ursache
Last wird nicht aktiviert.	<ul style="list-style-type: none"> Leuchtmittel sind ausgetauscht. Sicherung ist AUS oder ausgelöst. Beleuchtung ist nicht ordnungsgemäß installiert. Verkabelungsfehler. Ein Fehler ist aufgetreten. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Fehlercodes.
Die Beleuchtung reagiert nicht auf die Steuerungen.	<ul style="list-style-type: none"> Der Abstand zwischen den Systemkomponenten ist zu groß. Ggf. ist ein Hybridrepeater erforderlich, um die Reichweite zu erweitern. Die Laststeuerung befindet sich bereits auf der Beleuchtungsstufe. Die Steuerungen befinden sich außerhalb des Betriebsbereichs von 9 m. Ein Fehler ist aufgetreten. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Fehlercodes.
<ul style="list-style-type: none"> Leuchtmittel schalten sich beim Dimmen aus. Leuchtmittel schalten sich bei hoher Beleuchtungsstufe ein, aber nicht aus, wenn die Beleuchtungsstufe heruntergefahren wird. Leuchtmittel flackern oder blinken beim Dimmen auf eine niedrige Beleuchtungsstufe. 	<ul style="list-style-type: none"> Sicherstellen, dass die LED-Leuchtmittel gedimmt werden können. Eine Liste der empfohlenen LED-Leuchtmittel finden Sie unter www.lutron.com/LED. Ggf. muss das Low-End Trim angepasst werden, damit die LED-Leuchtmittel optimal genutzt werden können. Die Trim-Werte können über die HomeWorks-QS-Software eingestellt werden.

Auf werksseitige Einstellungen zurücksetzen

- Taste auf der Laststeuerung dreimal schnell antippen und beim letzten Antippen halten.
- Sobald die Last zu blinken beginnt, die Taste loslassen und sofort wieder dreimal antippen.
- Die Last blinkt und die Laststeuerung wird auf die werksseitigen Einstellungen zurückgesetzt.

Eingeschränkte Garantie:

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Intl_Warranty.pdf

©2017–2020 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron, ©Lutron, HomeWorks und Pico sind Marken oder eingetragene Marken der Lutron Electronics Co., Inc. in den USA bzw. in anderen Ländern.

Dimmer in linea

HQRK-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRQ-R25NE-240
220-240 V~ 50/60 Hz

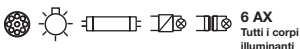


Se si usano lampadine LED, si consiglia di verificare che siano compatibili con i dimmer Lutron.

Per un elenco delle lampadine LED compatibili, consultare il sito www.lutron.com/LED

Commutatore in linea

HQRK-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRQ-R6ANS-240
220-240 V~ 50/60 Hz



2 A 0,5 CV
Motore elettrico

Per informazioni su funzioni avanzate, suggerimenti sull'uso dei LED, la linea completa di prodotti HomeWorks QS e altro ancora, consultare il sito www.lutron.com/hwqs

Conforme con gli standard ImDA DA 103083

Assistenza

Europa: +44.(0)20.7702.0657
Asia/Medio Oriente: +91.124.439.0130
U.S.A./Canada: 1.844.LUTRON1
Messico: +1.888.235.2910
Indio: +91.124.4390130
Altri Paesi: +1.610.282.3800
Fax: +1.610.282.6311

Installazione del dispositivo di controllo del carico in linea

1 Interrompere l'alimentazione in corrispondenza dell'interruttore automatico o rimuovere il fusibile



AVVERTENZA – PERICOLO DI FOLGORAZIONE.
Esiste il rischio di lesioni gravi o mortali. Sempre, prima di eseguire l'installazione o la manutenzione, isolare l'alimentazione di rete o rimuovere il fusibile.

2 Collegare i cavi

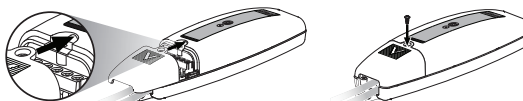


3 Installare il pressacavo e serrare le viti



Sono inclusi due pressacavo di misure diverse. **A** assicura il pressacavo ottimale per la maggior parte dei diametri di cavi. Per alcune applicazioni con cavi di grande diametro, sarà necessario **B**.

4 Installare il coperchio terminale e la vite

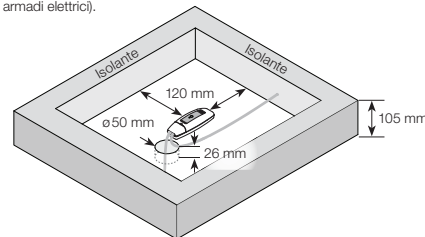


5 Installare il dispositivo di controllo del carico

Il dispositivo di controllo del carico deve essere installato in un'area ventilata adeguatamente, come illustrato sotto, in assenza di apparecchi che generino calore o di ostacoli. Durante il normale funzionamento, è possibile sentire gli scatti del commutatore.

Note:

- Per ottenere prestazioni a radiofrequenza (RF) ottimali, non deve essere presente nessun metallo, o altro materiale elettricamente conduttivo, entro 120 mm dalla parte superiore e da quelle laterali del dispositivo di controllo del carico.
- Il dispositivo di controllo del carico non è adatto per l'installazione in luoghi in cui è completamente racchiuso in un alloggiamento metallico (per es., involucri metallici, armadi elettrici).

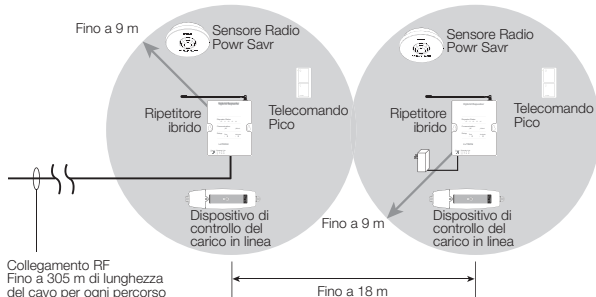


6 Inserire l'alimentazione in corrispondenza dell'interruttore automatico o installare il fusibile

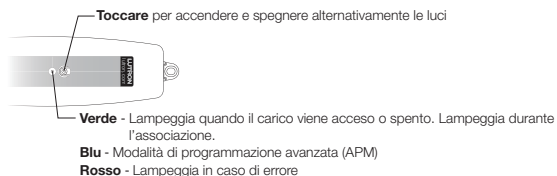


Uso del sistema HomeWorks QS

- È necessario un ripetitore ibrido (HQX-REP) affinché il dispositivo di controllo del carico funzioni in un sistema HomeWorks QS.
- La programmazione e l'attivazione (indirizzamento) del sistema devono essere effettuate tramite il software HomeWorks QS.



Funzionamento



Codici di errore – Rosso

Schema dei lampeggiamenti	Possibili cause
* = acceso ○ = spento	
* ○ ○ ○ * ○ ○ ○	• Errore di cablaggio. Il prodotto potrebbe essere danneggiato irreversibilmente.
* * ○ ○ * * ○ ○ ○	• Tipo di carico non compatibile (il dimmer non funziona con carichi MLV).
* * * ○ ○ * * * ○ ○	• Errore di cablaggio. • Il carico potrebbe essere in cortocircuito. • Al circuito è applicato un carico eccessivo.
* * * * ○ * * * * ○	• Al circuito è applicato un carico eccessivo. • Ventilazione inadeguata intorno al dispositivo di controllo in linea.

IMPORTANTE

- ATTENZIONE – Usare solo con corpi illuminanti installati in permanenza. Per prevenire surriscaldamento e possibili danni ad altri apparecchi, non utilizzare il dimmer per il controllo di prese.
- Installare in conformità a tutte le normative elettriche nazionali e locali.
- Da utilizzare solo in ambienti interni a temperature comprese fra 0 °C e 40 °C e da 0% al 90% di umidità senza condensa.
- I dimmer in linea non sono realizzati per carichi a bassa tensione magnetici (MLV) e sono compatibili solo con carichi con regolazione a taglio di fase inversa. I carichi MLV richiedono un interruttore o un dispositivo con regolazione a taglio di fase diretta per il corretto funzionamento.

CE Con la presente, Lutron Electronics Co., Inc., dichiara che le apparecchiature radio modelli HQRK-R25NE-240, e HQRN-R25NE-240 sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità alla Direttiva UE è disponibile sul seguente sito: www.lutron.com/ce

Individuazione e risoluzione dei problemi

Sintomi	Possibili cause
Il carico non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> Una o più lampadine si sono fuse. L'interruttore automatico è aperto o si è attivato. La lampadina non è installata correttamente. Errore di cablaggio. Si è verificato un errore. Vedere la sezione Codici di errore per ulteriori informazioni.
La lampadina non risponde ai comandi.	<ul style="list-style-type: none"> I dispositivi del sistema sono troppo lontani fra di loro. Potrebbe essere necessario un ripetitore ibrido per estendere la portata wireless. Il dispositivo di controllo del carico è già al livello d'intensità luminosa. Telecomandi sono fuori della portata operativa di 9 m. Si è verificato un errore. Vedere la sezione Codici di errore per ulteriori informazioni.
Le lampadine si spengono mentre vengono dimmerate.	<ul style="list-style-type: none"> Verificare che le lampadine LED siano contrassegnate "dimmerabili". Consultare il sito www.lutron.com per un elenco delle lampadine LED consigliate. Per ottenere prestazioni ottimali dalle lampadine LED, potrebbe essere necessario eseguire la regolazione del livello minimo. Il livello può essere regolato tramite il software HomeWorks QS.

Ripristino alle impostazioni originali

- Premere rapidamente tre volte il pulsante sul dispositivo di controllo del carico, tenendolo premuto la terza volta.
- Quando il carico inizia a lampeggiare, rilasciare il pulsante e subito premerlo di nuovo tre volte.
- Il carico lampeggerà e il dispositivo di controllo del carico ritornerà alle impostazioni originali.

Garanzia limitata:

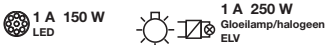
www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Intl_Warranty.pdf

©2017-2020 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron, ©Lutron, HomeWorks e Pico sono marchi o marchi registrati di Lutron Electronics Co., Inc. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Inline dimmer

HQRK-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRQ-R25NE-240
220-240 V~ 50/60 Hz

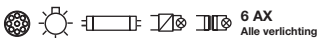


Bij gebruik van LED-lampen raden we aan alleen LED-lampen te gebruiken die compatibel zijn met Lutron-producten.

Ga voor een lijst met compatibele LED-lampen naar www.lutron.com/LED

Inline schakelaar

HQRK-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRQ-R6ANS-240
220-240 V~ 50/60 Hz



2 A 0,5 HP Motor

Voor geavanceerde functies, tips over het gebruik van LED-lampen, het volledige assortiment HomeWorks QS-producten en meer gaat u naar www.lutron.com/hwqs

Help

Europa: +44.(0)20.7702.0657
Azië/Midden Oosten: +91.124.439.0130
VS/Canada: 1.844.LUTRON1
Mexico: +1.888.235.2910
Indië: +91.124.4390130
Overige: +1.610.282.3800
Fax: +1.610.282.6311

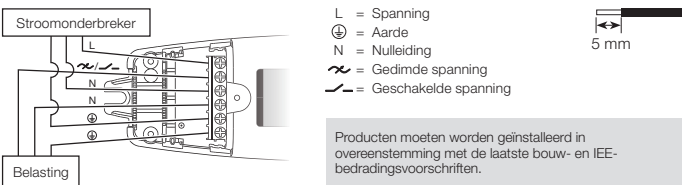
De inline belastingsregelaar installeren

1 Schakel de stroom UIT bij de groepsschakelaar of verwijder de zekering



WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK.
Kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Altijd de voedingsspanning uitschakelen of de zekering verwijderen voordat u met installatie begint of onderhoud uitvoert.

2 Sluit de bedrading aan

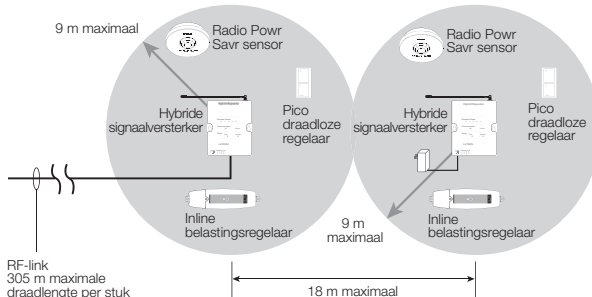


3 Installeer de trekcontlasting en draai de schroeven vast

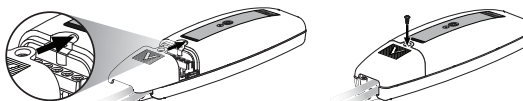


Het HomeWorks QS-systeem gebruiken

- Voor het gebruik van een belastingsregelaar in een HomeWorks QS-systeem is een hybride signaalversterker (HQX-REP) vereist.
- Systeemprogrammering en activering (adressering) moet worden uitgevoerd met behulp van de HomeWorks QS-software.



4 Installeer de einddop en schroef

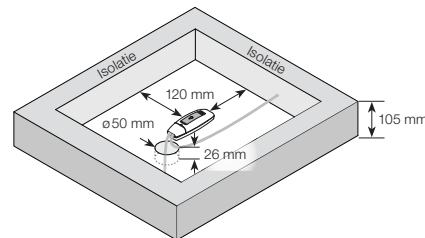


5 Installeer de belastingsregelaar

De belastingsregelaar moet in een ruimte worden geïnstalleerd met adequate ventilatie, zoals hieronder weergegeven, zonder obstructies of warmtegenererende apparatuur. Tijdens normaal bedrijf laat de schakelaar een duidelijk waarneembare klik horen.

Opmerkingen:

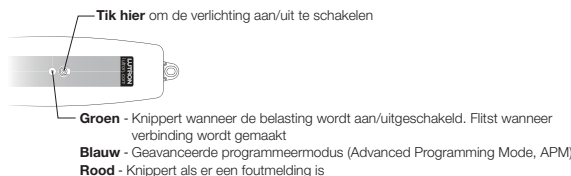
- Plaats voor optimale RF-prestaties geen metalen of andere elektrisch geleidende materialen binnen een straal van 120 mm rond de boven- en zijkanten van de belastingsregelaar.
- De belastingsregelaar is niet geschikt voor installatie in locaties die geheel omsloten zijn door metaal (zoals metalen behuizingen of elektriciteitskasten).



6 Schakel de stroom IN bij de groepsschakelaar of plaats de zekering



Bediening



Foutcodes - Rood

Knipperpatroon	Mogelijke oorzaak
* = aan o = uit	
* o o o * o o o	Fout in de bedrading. Product is mogelijk permanent beschadigd.
* * o o * * o o	Niet-ondersteund belastingstype (dimmer niet geschikt voor MLV-belastingen).
* * * o * * * o	Fout in de bedrading. • Belasting is mogelijk kortgesloten. • Circuit heeft een te hoge belasting.
* * * * o * * * *	Circuit heeft een te hoge belasting. • Inadequate ventilatie rond de inline regelaar.

BELANGRIJK

- VOORZICHTIGHEID: Alleen met permanent geïnstalleerde armaturen gebruiken. Om oververhitting en mogelijke beschadiging van andere apparatuur te voorkomen, niet gebruiken voor het regelen van stopcontacten.
- Installeer in overeenstemming met alle landelijke en plaatselijke elektrische normen.
- Aan voor gebruik binnenshuis tussen 0 °C en 40 °C; 0%–90% luchtvochtigheid, niet-condenserend.
- De inline dimmers zijn niet geschikt voor magnetische laagspanningsbelastingen (MLV-belastingen) en zijn alleen compatibel met belastingen met fase-afsnijding. MLV-belastingen vereisen voor een goed werkend een apparaat of schakelaar met fase-aansnijding.



Probleemoplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak
Belasting gaat niet aan.	<ul style="list-style-type: none"> Lamp(en) zijn doorgedbrand. Stroomonderbreker staat UIT of is geactiveerd. Verlichting is niet op de juiste manier geïnstalleerd. Fout in de bedrading. Er is een fout opgetreden. Zie het gedeelte Foutcodes voor meer informatie.
Verlichting reageert niet op de regelaar.	<ul style="list-style-type: none"> Systeemapparaten zijn te ver bij elkaar vandaan. Een hybride signaalversterker kan nodig zijn om het draadloze bereik te vergroten. De belastingsregelaar staat al op de lichtsterkte. De regelaars bevinden zich buiten het werkingsbereik van 9 m (30 ft). Er is een fout opgetreden. Zie het gedeelte Foutcodes voor meer informatie.
	<ul style="list-style-type: none"> Lampen gaan uit als ze worden gedimd. Lampen gaan aan bij hoge lichtsterkte maar gaan niet aan bij lage lichtsterkte. Lampen flikkeren of knipperen wanneer ze gedimd worden naar een lage lichtsterkte. Controleer of de LED-lampen geschikt zijn voor dimmen. Ga naar www.lutron.com/LED voor een lijst met aanbevolen LED-lampen. Ondertrim moet mogelijk aangepast worden voor de beste werking van de LED-lamp. Trim kan worden aangepast in de HomeWorks QS software.

Fabriekinstellingen herstellen

- Tik snel driemaal op de knop op de belastingsregelaar en houd bij de derde keer ingedrukt.
- Laat de knop los wanneer de belasting begint te knipperen en tik onmiddellijk nogmaals driemaal op de knop.
- De belasting gaat aan en uit en de fabriekinstellingen van de belastingsregelaar worden hersteld.

Beperkte garantie:

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Intl_Warranty.pdf

©2017-2020 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron, Lutron, HomeWorks en Pico zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Lutron Electronics Co., Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen.

在线调光器

HQRK-R25NE-240
HQRM-R25NE-240
HQRN-R25NE-240
HQRQ-R25NE-240
220-240 V~ 50/60 Hz

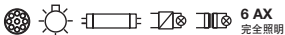


如果使用LED灯泡，我们建议使用Lutron兼容产品。

有关兼容LED灯泡的清单，请访问 www.lutron.com/LED

在线开关

HQRK-R6ANS-240
HQRM-R6ANS-240
HQRN-R6ANS-240
HQRQ-R6ANS-240
220-240 V~ 50/60 Hz



2 A 0.5 HP 电机

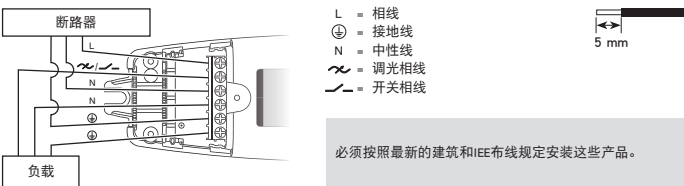
安装在线负载控制器

1 断开断路器的电源或取下保险丝

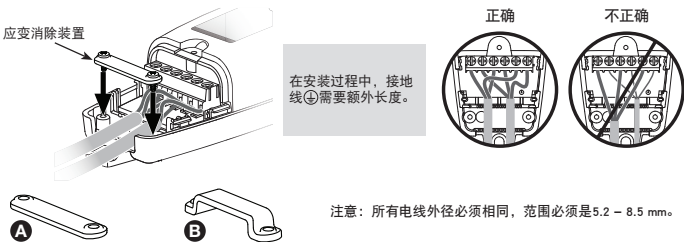


警告：电击危险。
可能会导致严重人身伤害或死亡。
在维修或安装之前，务必将主电源隔离或取下保险丝。

2 连接电线

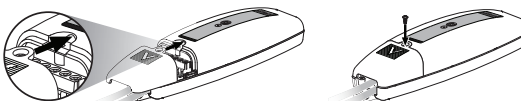


3 安装应变消除装置并拧紧螺钉



包括两种尺寸的应变消除装置。A 可最大限度地消除大多数线径的应变。对于某些大型电线应用，则需要 B。

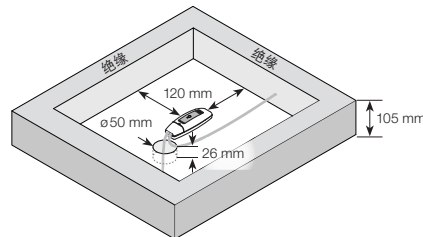
4 安装端盖和螺钉



5 安装负载控制器

如下图所示，必须将负载控制器安装在通风良好的地方，不得有发热设备或障碍物。在正常操作过程中，开关会发出咔嗒声。

注：
· 为了获得最佳射频性能，在负载控制器顶部和侧面周围120 mm内不应有金属或其他导电材料。
· 本负载控制器不适合安装在金属完全封闭的空间（例如金属外壳、电气柜）。

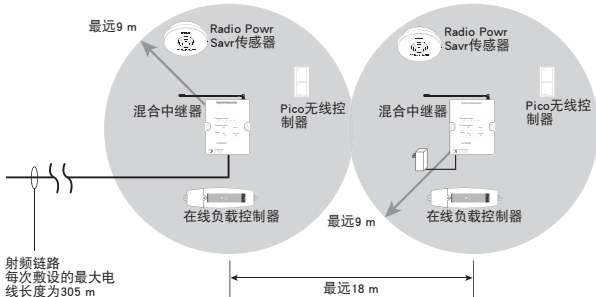


6 接通断路器的电源或安装保险丝



使用 HomeWorks QS 系统

- 负载控制器需要混合中继器 (HQX-REP) 才能在HomeWorks QS系统中工作。
- 必须通过HomeWorks QS软件才能完成系统编程和激活（寻址）。



操作



错误代码 红色

闪烁模式	可能的原因
*=开 o=关	
* o o o o *	· 接线错误。产品可能会永久损坏。
* * o o * * o o o	· 不支持的负载类型（调光器不适用于MLV负载）。
* * * o * * * o o	· 接线错误。 · 负载可能短路。 · 电路负载过大。
* * * * * * * * * *	· 电路负载过大。 · 在线控制器周围通风不足。

重要提示

1. 小心：仅适用于永久安装的灯具。为了避免过热和可能损坏其他设备，请勿用于控制插座。
2. 按照所有国家和地方电气规范安装。
3. 仅限0°C至40°C温度范围、0% - 90%相对湿度（无冷凝）条件下室内使用。
4. 在线调光器不适用于MLV负载，仅与逆相位负载兼容。磁性低电压（MLV）负载需要正向相位器件或开关才能正常工作。

CE Lutron Electronics Co., Inc. 特此声明，HQRK-R25NE-240、和 HQRM-R25NE-240 型无线设备符合欧盟 RoHS 指令。
可在以下网址获取欧盟符合性声明的全文：www.lutron.com/rohs

故障排除

症状	可能的原因
无法开启负载。	<ul style="list-style-type: none"> · 灯泡烧坏。 · 断路器断开或跳闸。 · 灯未正确安装。 · 接线错误。 · 发生错误。有关更多信息，请参阅错误代码部分。
灯对控制器没有响应。	<ul style="list-style-type: none"> · 系统设备距离太远。可能需要混合中继器来扩展无线范围。 · 负载控制器已经处于亮度级。 · 控制器处于9 m 操作范围之外。 · 发生错误。有关更多信息，请参阅错误代码部分。
灯泡在变暗时熄灭。	<ul style="list-style-type: none"> · 核实LED灯泡标记为可调光。 · 关于推荐的LED灯泡清单，请访问www.lutron.com/LED。 · 为了获得最佳LED灯泡性能，可能需要调整低端窗饰。可以在HomeWorks QS软件中调整窗饰。
灯泡在高亮度级时点亮，但在低亮度级时不亮。	
灯泡调到低亮度级时频闪或闪烁。	

返回出厂设置

1. 连轻击三次负载控制器上的按钮，第三次轻击时按住。
2. 一旦负载开始闪烁，释放按钮并立即再次轻击三次。
3. 负载将闪烁，负载控制器将返回出厂设置。

有限保修：
www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Intl_Warranty.pdf

©2017-2020 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron, HomeWorks, Pico和Radio Power Savr是Lutron Electronics Co., Inc.在美国和其他国家的商标或注册商标。

符合
IEC标准
DA 103083

帮助

欧洲：+44.(0)20.7702.0657
亚洲/中东：+91.124.439.0130
美国/加拿大：1.844.LUTRON1
墨西哥：+1.888.235.2910
印度：+91.124.4390130
其他：+1.610.282.3800
传真：+1.610.282.6311